

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 4ης Οκτωβρίου 2012 [αίτηση του Sąd Apelacyjny w Warszawie (Πολωνία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. κατά Zakład Ubezpieczeń Społecznych

(Υπόθεση C-115/11) ⁽¹⁾

[Κοινωνική ασφάλιση — Καθορισμός της εφαρμοστέας νομοθεσίας — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο β' — Πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών — Διαδοχικές συμβάσεις εργασίας — Εργοδότης εγκατεστημένος στο κράτος μέλος της συνήθους διαμονής του εργαζομένου — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη αποκλειστικώς σε άλλα κράτη μέλη]

(2012/C 366/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Αιτούν δικαστήριο

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.

κατά

Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Sąd Apelacyjny w Warszawie — Ερμηνεία του άρθρου 14, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73), όπως τροποποιήθηκε — Οριοθέτηση των εννοιών «πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών» και «αποσπασμένος εργαζόμενος» — Εργαζόμενος στην υπηρεσία επιχειρήσεως εγκατεστημένης εντός του κράτους καταγωγής του ο οποίος παρέχει την εργασία του αποκλειστικά εντός άλλων κρατών μελών της Ένωσης, διατηρώντας παράλληλα την κατοικία του και το κέντρο των δραστηριοτήτων του στο κράτος καταγωγής του

Διατακτικό

Το άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 118/97 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 1996, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1992/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, έχει την έννοια ότι, υπό περιστάσεις όπως οι επίμαχες στην υπόθεση της κύριας δίκης, ένα πρόσωπο το οποίο, στο πλαίσιο διαδοχικών συμβάσεων εργασίας που ορίζουν ως τόπο εργασίας το έδαφος περισσότερων κρατών μελών, εργά-

ζεται, στην πραγματικότητα, κατά τη διάρκεια ισχύος καθεμιάς εκ των συμβάσεων αυτών, στο έδαφος ενός μόνον κάθε φορά εκ των εν λόγω κρατών δεν μπορεί να περιληφθεί στην προβλεπόμενη από τη διάταξη αυτή έννοια του «[προσώπου] που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα στο έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών».

⁽¹⁾ ΕΕ C 152 της 21ης Μαΐου 2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 [αίτηση του cour du travail de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Partena ASBL κατά Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

(Υπόθεση C-137/11) ⁽¹⁾

[Κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρα 13 και 14γ — Εφαρμοστέα νομοθεσία — Μη μισθωτοί εργαζόμενοι — Σύστημα κοινωνικής ασφάλισης — Υπαγωγή — Πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα ή που δεν ασκεί καμία δραστηριότητα σε άλλο κράτος μέλος — Μισθωτή δραστηριότητα ασκούμενη σε άλλο κράτος μέλος — Διαχειριστής εταιρίας — Διαμονή σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της εταιρικής έδρας — Διαχείριση της εταιρίας από το κράτος διαμονής — Εθνικός κανόνας που θεσπίζει αμάχητο τεκμήριο άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας ανεξάρτητου επαγγελματία εντός του κράτους μέλους της εταιρικής έδρας — Υποχρεωτική υπαγωγή στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των ανεξάρτητων επαγγελματιών του εν λόγω κράτους]

(2012/C 366/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour du travail de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Partena ASBL

κατά

Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Cour du travail — Ερμηνεία του άρθρου 21 ΣΛΕΕ και των άρθρων 13 και 14γ του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73) — Εργαζόμενος που ασκεί ταυτόχρονα μισθωτή δραστηριότητα εντός κράτους μέλους και μη μισθωτή δραστηριότητα εντός άλλου κράτους μέλους — Υπαγωγή στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των ανεξάρτητων επαγγελματιών ατόμου που διαμένει σε άλλο κράτος μέλος και διαχειρίζεται από την αλλοδαπή μια εταιρία υποκείμενη στη φορολογική νομοθεσία — Απαγόρευση των διακρίσεων και ιθαγένεια της Ένωσης